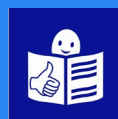


NUMÉRI-FALC



CHRONIQUES

Livret FALC



FALC veut dire "Livret Facile à Lire et à Comprendre".

C'est un outil fait pour que tout le monde puisse comprendre les textes des expositions.

INFORMATIONS SUR LES EXPOSITIONS

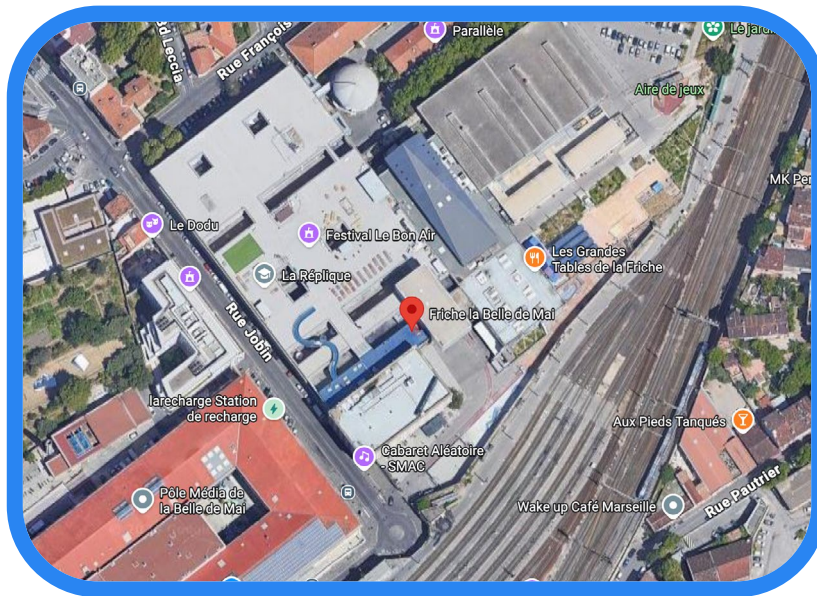
Vous êtes au 4ème étage de la Friche la Belle de Mai.

Une friche est un bâtiment laissé à l'abandon.

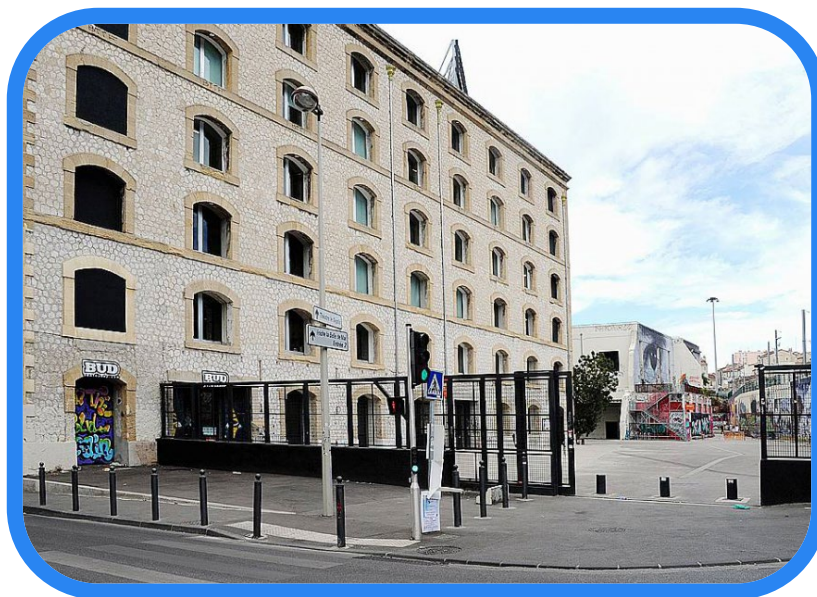
Ces bâtiments étaient des usines avant.

La Friche la Belle de Mai n'est plus abandonnée mais on continue de l'appeler "la Friche".

Au 19e siècle, on fabriquait des cigares dans ce lieu.



Entrée au 41 rue Jobin, 13003 Marseille



Il y a 2 salles à visiter à cet étage.

**La salle d'exposition
numéro 1 se nomme
la TOUR.**



©Caroline Dutrey

**La salle d'exposition
numéro 2 se nomme
le PANORAMA.**



©Caroline Dutrey

Plusieurs expositions sont organisées chaque année dans la Tour et le PANORAMA.

LA BIENNALE DES IMAGINAIRES NUMÉRIQUES

Cette exposition fait partie de la Biennale des Imaginaires Numériques organisée par CHRONIQUES.

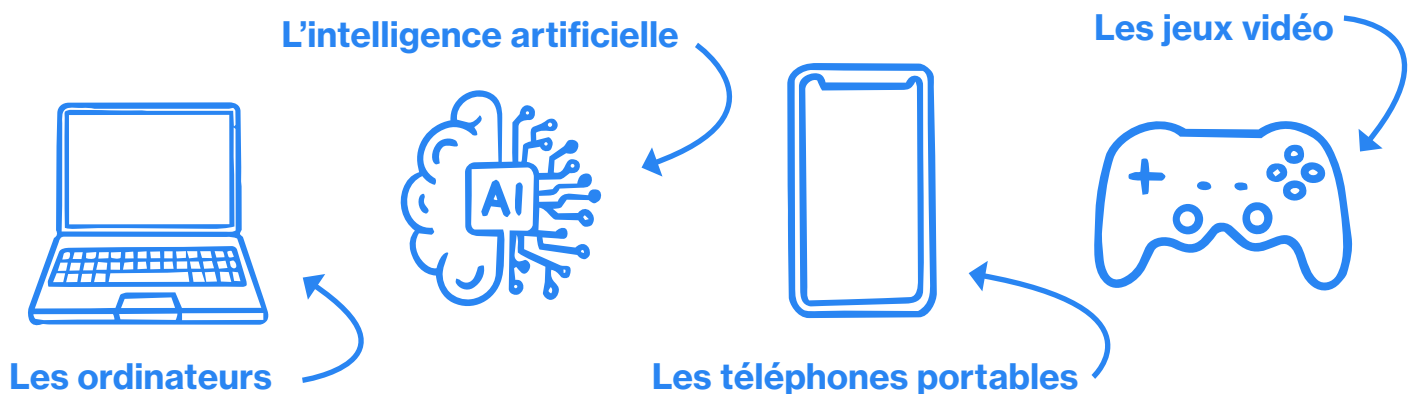
Une biennale est un événement culturel qui a lieu tous les deux ans.

Il y a 13 expositions qui sont présentées à la Biennale.

CHRONIQUES est une association spécialisée dans l'art numérique.

L'art numérique regroupe toutes les œuvres qui parlent du numérique ou qui utilisent du numérique.

Le numérique c'est par exemple :



Le thème de la biennale cette année parle de RÉSISTANCES à travers le numérique.

On résiste quand on trouve qu'une situation n'est pas juste

On résiste aussi pour protéger des personnes.

Par exemple :

- partager une information cachée ;
- protéger ses informations personnelles ;
- créer une œuvre pour faire réfléchir ;
- utiliser un ordinateur ou Internet pour défendre des droits.

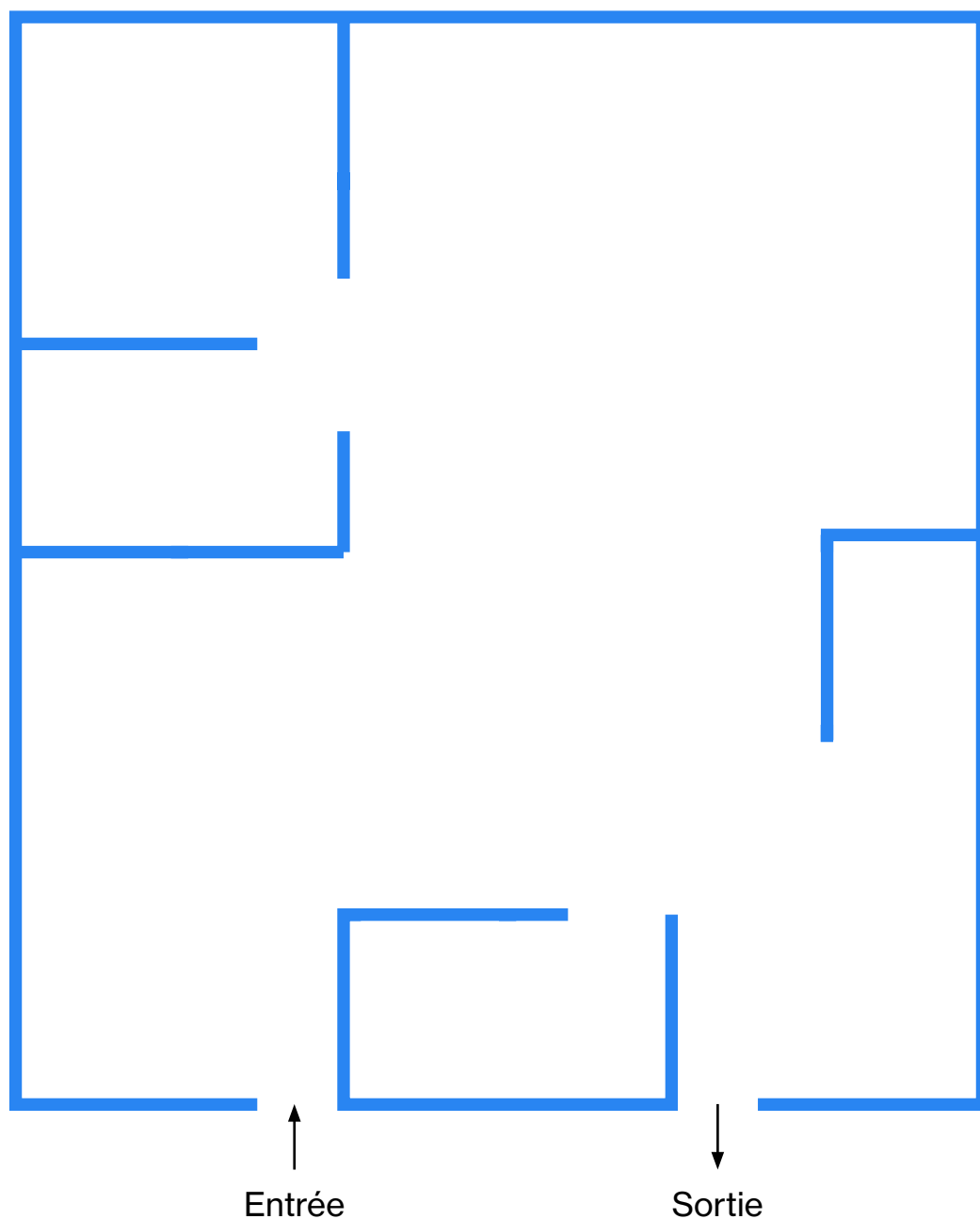
Les artistes de l'exposition montrent différentes façons de résister avec le numérique.

L'EXPOSITION DU R4

15 œuvres sont à découvrir à la Tour.

Il y a aussi un espace nommé EXPO PAUSE.

On peut y jouer et parler avec une médiatrice.



Cette exposition s'appelle **Désobéir à l'ère du numérique.**

Les artistes parlent de désobéissance avec des outils numériques.

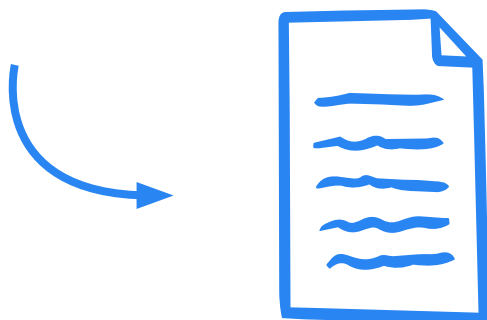
Désobéir c'est ne pas faire ce que l'on nous demande.

On peut désobéir quand :

- une règle est injuste
- une règle peut faire du mal à quelqu'un
- une règle ne respecte pas les droits humains

Depuis 1948, un document explique que tous les humains ont les mêmes droits.

Ce document s'appelle la Déclaration des droits humains.



Parfois, ces droits ne sont pas respectés.

- des personnes sont surveillées
- des personnes sont trompées
- des personnes sont obligées de faire des choses

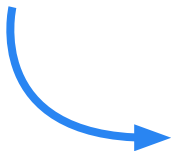
Les artistes proposent des façons de faire respecter leurs droits.

ZOOM SUR QUELQUES ŒUVRES

Les artistes montrent des situations injustes.
Ils proposent aussi des façons de défendre ses droits.

Dans **Digital Camouflage** de Simon Weckert, il faut mettre une chemise spéciale.
En français, cela veut dire "Camouflage numérique".
Cette chemise permet de cacher les personnes des caméras de surveillance.

Digital Camouflage



ZOOM SUR QUELQUES ŒUVRES

Dans **Antiwar AI** d'Helena Nikonole, des caméras de surveillance filment des personnes et leur parlent.

En français, cela veut dire "Intelligence Artificielle contre la guerre".

Cette voix critique le gouvernement Russe

Critiquer le gouvernement est interdit en Russie.

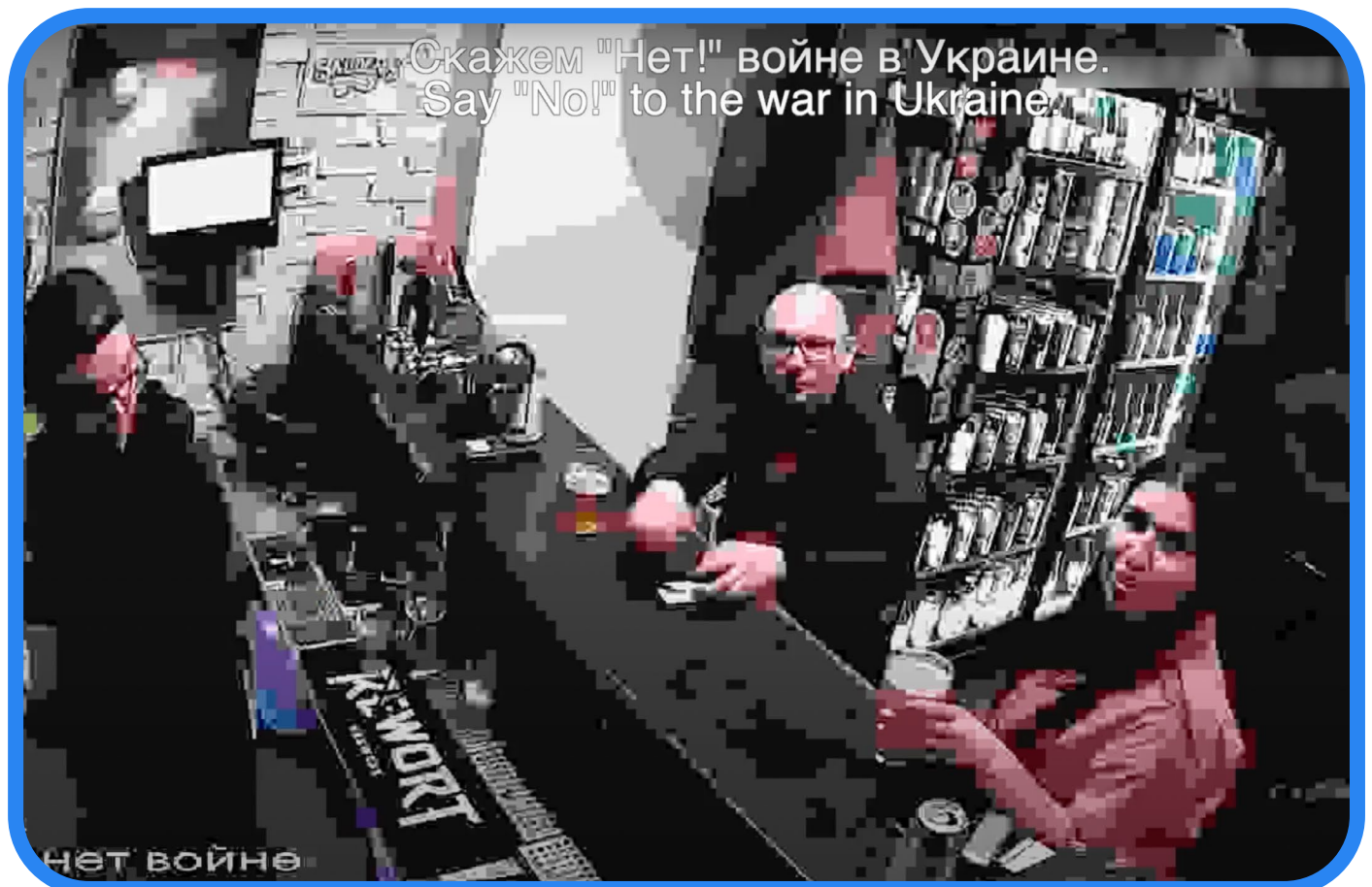
Helena Nikonole désobéit en critiquant le gouvernement.

La Russie est en guerre contre un pays voisin qui se nomme l'Ukraine.

Helena Nikonole est contre la guerre en Ukraine.

Cette œuvre apporte un message de paix.

Antiwar AI



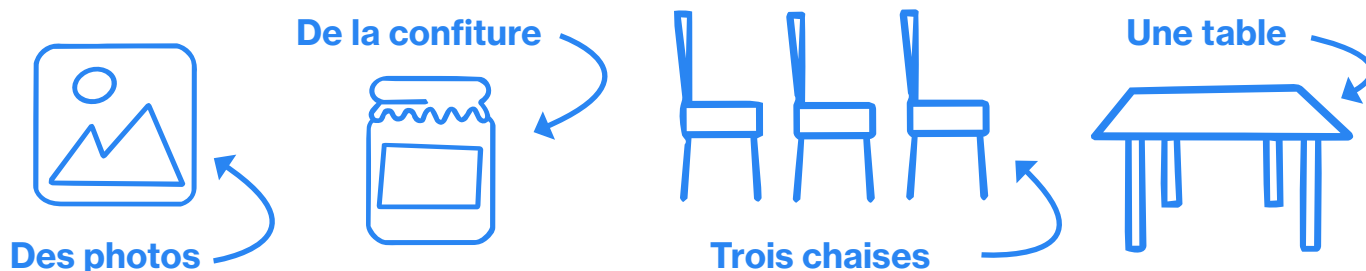
ZOOM SUR QUELQUES ŒUVRES

Marmelade est une installation.

Une installation est une œuvre créée dans un espace.

On entre dans l'œuvre et on se déplace dedans.

Dans cette installation, il y a :



Dans **Marmelade** de Paolo Almarino, on a le droit de manger des tartines de confiture.

L'artiste est né en Colombie. C'est un pays situé en Amérique du sud.

En Colombie, la politique est comparée à de la confiture.

C'est une métaphore.

Une métaphore est une image qui aide à comprendre une idée.

Ici, la confiture représente le pouvoir politique.

En Colombie, le père de l'artiste a été arrêté alors qu'il n'avait rien fait.

C'est pourquoi l'artiste veut faire réfléchir sur la justice.

En Colombie, il y a beaucoup de corruption.

La corruption, c'est faire quelque chose d'illégal pour de l'argent ou un avantage.

Parfois, des personnes sont condamnées sans raison juste.

Dans l'installation de Paolo Almario, il y a 7 photos.
Ces photos représentent 7 juges
Chaque grande photo est faite de petites photos.
Les petites photos tombent unes à unes.
À la fin, la grande image disparaît.

L'artiste montre que la situation n'est pas juste.
Il critique la corruption en Colombie.

Son œuvre fait réfléchir sur la justice et le pouvoir.

Marmelade



LES AUTRES ŒUVRES DANS LA TOUR

D'autres œuvres sont à découvrir dans la TOUR :

- **Obsolete Heroes** - Martin Le Chevallier
- **Do not feed the Troll** - Olivier Bémer
- **Reinforced Learning** - Jeroen Van Loon
- **Kudos** - Bérénice Serra
- **It could be you** - HsienYu Cheng
- **How to Disappear** - Total Refusal
- **Obscurity** - Paolo Cirio
- **Desensitizing consent** - Dhia Dhibi
- **Overheating** - Dhia Dhibi
- **Lolita Kite** - Anna Solal
- **Cyborg T.A.R.O.T** - Frédéric Maheux
- **I see it so you don't have to** - Cecilie Waagner Falkenstrom

On peut aussi s'inscrire à des visites guidées.

Il faut écrire son nom et la date qui nous intéresse à l'adresse : **publics@chroniques.org**

On peut voir les dates des visites sur le site **chroniques-biennale.org**.

Ce n'est pas obligatoire, mais cela peut parfois aider à mieux comprendre les œuvres.

Ce FALC a été relu et corrigé par les stagiaires de l'AFAH - Centre Phocée à Marseille 14e.

Merci à Cris, Rosalie, Zohra, Mohamed, Max, Jan, Matthéo et Miryam, monitrice d'atelier, pour leur relecture ainsi qu'à toute l'équipe de l'AFAH.

Graphisme : Martin Dufossé

Réalisation : Clara Chaleyssin



CHRONIQUES
Pôle régional de la création
artistique en environnement numérique